




PODER LEGISLATIVO
ASSEMBLEIA DO ESTADO DO AMAZONAS
GABINETE DEPUTADO COMANDANTE DAN
PROJETO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA N° /2025.
AUTOR: DEPUTADO COMANDANTE DAN

Concede a Medalha Ruy Araújo ao Escritor
amazonense Milton Assi Hatoum.

A ASSEMBLEIA LEGISLATIVA DO ESTADO DO AMAZONAS DECRETA:

Art. 1º Fica concedida a **Medalha Ruy Araújo** ao escritor amazonense **Milton Assi Hatoum**, em reconhecimento aos relevantes serviços prestados à cultura, à literatura e à sociedade amazonense.

Parágrafo único. A outorga da Medalha deve ocorrer em Sessão Solene, realizada no Plenário Ruy Araújo, convocada pela Presidência da Assembleia Legislativa do Estado do Amazonas.

Art. 2º Esta Lei entra em vigor na data de sua publicação.

PLENÁRIO DA ASSEMBLEIA LEGISLATIVA DO ESTADO DO AMAZONAS, em Manaus, 27 dias de Agosto de 2025.



COMANDANTE DAN - PODE/AM
Deputado Estadual





JUSTIFICATIVA

O presente projeto visa homenagear o escritor **Milton Assi Hatoum**, recentemente eleito para a **Academia Brasileira de Letras (ABL)**, ocupando a Cadeira nº 6, sucedendo o jornalista e escritor Cícero Sandroni.

Nascido em **Manaus, em 1952**, Milton Hatoum construiu sólida carreira intelectual e literária, com atuação como professor universitário, tradutor, ensaísta e colunista em veículos de grande circulação nacional. Foi docente da Universidade Federal do Amazonas por mais de uma década e atuou como professor visitante em instituições de prestígio internacional, como **Universidade da Califórnia (Berkeley), Sorbonne (França), Yale e Stanford (EUA)**.

Em 1980, Milton Hatoum residiu em Madri como bolsista do **Instituto Ibero-American de Cooperação**. Entre 1981 e 1983, viveu em Paris, onde concluiu o **mestrado em Literatura Latino-Americana**. De 1984 a 1998, atuou como professor de **Língua e Literatura Francesa** na **Universidade Federal do Amazonas (UFAM)**.

Em 1999, mudou-se para São Paulo, onde desenvolveu intensa atividade intelectual e jornalística, sendo colunista do **Caderno 2** do jornal *O Estado de S. Paulo* (2008-2016), do *O Globo*, do portal **Terra Magazine** e da revista **Entre Livros**.

Sua carreira internacional inclui a atuação como professor visitante da **Universidade da Califórnia (Berkeley)** e da **Sorbonne (França)**, além de experiências como bolsista da **Fundação Vitae (1988)**, da **Maison des Écrivains Étrangers** (Saint-Nazaire/França) e como escritor residente nas universidades de **Yale, Stanford** e no **International Writing Program** (Iowa/EUA). Também participou de seminários e conferências em instituições de renome, como a **Biblioteca do Congresso (EUA)**, as universidades de **Princeton, Yale, Rennes, Poitiers, Saint-Joseph e American University**, entre outras.

Em 2000, lançou o romance **Dois Irmãos**, indicado ao **Impac-Dublin Literary Award (2004)** e eleito o melhor romance brasileiro do período 1990-2005 em pesquisa dos jornais *Correio Braziliense* e *Estado de Minas*. A obra foi traduzida em diversos idiomas e publicada em países como Argentina, Alemanha, China, Espanha, Estados Unidos, França, Grécia, Inglaterra, Itália, Líbano, Holanda, Portugal, República Tcheca e Sérvia. Posteriormente, foi adaptada para a televisão pela Rede Globo, em minissérie dirigida por **Luiz Fernando Carvalho** e roteirizada por **Maria Camargo**.

Em 2005, publicou **Cinzas do Norte**, obra que recebeu os principais prêmios literários do país, entre eles: **Prêmio Portugal Telecom, Grande Prêmio da Crítica/APCA, Prêmio Jabuti de Melhor Romance, Prêmio Livro do Ano da CBL** e o **Prêmio Bravo! de Literatura**. Em 2008, foi agraciado com a **Medalha da Ordem do Mérito Cultural**, concedida pelo Ministério da Cultura. No mesmo ano, lançou **Órfãos do Eldorado** (Prêmio Jabuti – 2º lugar na categoria Romance), adaptado para o cinema sob direção e roteiro de **Guilherme Coelho**. Em 2009,





**PODER LEGISLATIVO
ASSEMBLEIA DO ESTADO DO AMAZONAS
GABINETE DEPUTADO COMANDANTE DAN**

publicou o livro de contos **A Cidade Ilhada**, que inspirou o longa-metragem *O Rio do Desejo*, dirigido por **Sérgio Machado**.

Em 2010, a tradução inglesa de *Cinzas do Norte* (*Ashes of the Amazon*, Bloomsbury, 2008) foi indicada ao **Prêmio Impac-Dublin**. Em 2013, lançou **Um Solitário à Espreita**, coletânea de crônicas publicadas em jornais e revistas. Em 2017, foi nomeado **Officier de l'Ordre des Arts et des Lettres**, pelo Ministério da Cultura da França.

Recebeu, em 2018, o título de **Intelectual do Ano – Prêmio Juca Pato**, concedido pela União Brasileira de Escritores, pelo romance **A Noite da Espera**, primeiro volume da trilogia *O Lugar Mais Sombrio*. Ainda em 2018, conquistou em Paris o **Prix Roger Caillois de Littérature Latino-Américaine**, concedido pela Maison de l'Amérique Latine em parceria com o Pen Club France. Em 2019, publicou **Pontos de Fuga**, segundo volume da mesma trilogia.

Sua produção inclui também a obra em parceria com Benedito Nunes, **Crônica de Duas Cidades: Belém e Manaus** (2006), que será relançada pela Companhia das Letras. Ao longo da carreira, seus livros ultrapassaram **meio milhão de exemplares vendidos** e alcançaram grande repercussão crítica no Brasil e no exterior. Além disso, traduziu para o português **A Cruzada das Crianças** (Marcel Schwob), **Representações do Intelectual** (Edward Said) e, em colaboração com Samuel Titan, **Três Contos** (Gustave Flaubert).

Hatoum também é autor de ensaios e artigos sobre literatura brasileira e latino-americana, publicados em jornais e revistas do Brasil, Espanha, França e Itália. Seus textos foram veiculados em periódicos internacionais como *Europe* e *Nouvelle Revue Française* (França), *Grand Street* (Nova York), *Quimera* (México) e *Serrote* (Brasil). Participou de diversas antologias de contos brasileiros organizadas na Alemanha, México e da **Oxford Anthology of the Brazilian Short Story**.

No mês de outubro deste ano, lançará **Dança de Enganos**, último volume da trilogia *O Lugar Mais Sombrio*, pela Companhia das Letras. Paralelamente, mantém sua atuação como escritor convidado para conferências e cursos em universidades e instituições culturais do Brasil e do exterior.

Recentemente, foi eleito para a **Cadeira nº 6 da Academia Brasileira de Letras (ABL)**, sucedendo o escritor e jornalista **Cícero Sandroni**, falecido em junho. Na eleição, obteve 33 dos 34 votos possíveis.

Além de romancista, Milton Hatoum é **contista, ensaísta, tradutor e professor universitário**. Seu primeiro romance, **Relato de um Certo Oriente** (1989), publicado pela Companhia das Letras, conquistou o **Prêmio Jabuti de Melhor Romance** e foi adaptado para o cinema sob direção de **Marcelo Gomes**.

Reiterando, suas obras, traduzidas em diversos idiomas e publicadas em mais de 17





**PODER LEGISLATIVO
ASSEMBLEIA DO ESTADO DO AMAZONAS
GABINETE DEPUTADO COMANDANTE DAN**

países, ultrapassam **500 mil exemplares vendidos**, dentre as quais se destacam: *Relato de um certo Oriente* (Prêmio Jabuti de Melhor Romance, 1989), *Dois Irmãos* (adaptado para minissérie da TV Globo), *Cinzas do Norte* (Prêmio Jabuti e outros reconhecimentos internacionais), *Órfãos do Eldorado*, *A Noite da Espera* e *Pontos de Fuga*. Sua mais recente publicação será *Dança de Enganos*, último volume da trilogia *O lugar mais sombrio*.

Entre os diversos prêmios recebidos ao longo da carreira, ressaltam-se:

- **Prêmio Jabuti** (1989, 2006, 2009);
- **Grande Prêmio da Crítica/APCA** (2005);
- **Prêmio Portugal Telecom de Literatura** (2005);
- **Prêmio Livro do Ano – CBL**;
- **Prêmio Bravo! de Literatura**;
- **Medalha da Ordem do Mérito Cultural**, concedida pelo Ministério da Cultura (2008);
- **Officier de l'Ordre des Arts et des Lettres**, pelo Governo da França (2017);
- **Prêmio Juca Pato/Intelectual do Ano** (UBE, 2018);
- **Prix Roger Caillois**, pela Maison de l'Amérique Latine/Pen Club France (2018).
-

Com esta honraria, a Assembleia Legislativa do Amazonas reconhece o valor de um dos mais importantes escritores brasileiros contemporâneos, cuja trajetória literária e intelectual contribui de forma significativa para a difusão da cultura e da identidade amazonense no Brasil e no mundo.

Percebe-se que a propositura se encontra respaldada nos termos da Resolução legislativa nº 105 de 28 de maio de 1981.

Assim, constata-se que o homenageado, preenche os requisitos supracitados, haja vista os relevantes serviços prestados à Segurança Pública do Estado do Amazonas, possui a reconhecida idoneidade moral e conduta ilibada exigida pela Resolução nº 105 de 28 de maio de 1981.

Em face dos argumentos acima mencionados, solicito a compreensão dos nobres pares para que este projeto seja deliberado e aprovado por esta Casa.

PLENÁRIO DA ASSEMBLEIA LEGISLATIVA DO ESTADO DO AMAZONAS, em Manaus, 27 dias de Agosto de 2025.

COMANDANTE DAN - PODE/AM
Deputado Estadual



PODER LEGISLATIVO
ASSEMBLEIA DO ESTADO DO AMAZONAS
GABINETE DEPUTADO COMANDANTE DAN

Presidente da Comissão de Segurança Pública, Acesso à Justiça e Defesa Social da ALEAM



COMANDANTE
DEPUTADO ESTADUAL

Av. Mário Ypiranga Monteiro, 3950 - Parque Dez - 69.050-020
Manaus/AM - Ed. Dep. José de Jesus Lins de Albuquerque - 2º And.
DOCUMENTO DIGITAL Nº 2025.10000.00000.9.037053
DAN CAMARA - DEPUTADO(A) - EM 28/08/2025 14:17:35

CÓDIGO DE VERIFICAÇÃO : 7CFE561F00144BAF . CONSULTE EM <http://aleam.ikhon.com.br/verificador>

Documento 2025.10000.00000.9.037053
Data 28/08/2025



PODER LEGISLATIVO
ASSEMBLEIA LEGISLATIVA DO
ESTADO DO AMAZONAS

TRAMITAÇÃO
Documento N° 2025.10000.00000.9.037053

Origem

Unidade: DEP. COMANDANTE DAN
Enviado por: DAN CAMARA
Data: 28/08/2025

Destino

Unidade: DIRETORIA DE APOIO LEGISLATIVO
:

Despacho

Motivo: ANÁLISE E PROVIDENCIAS
Despacho: ROJETO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA N° /2025.
AUTOR: DEPUTADO COMANDANTE DAN

CONCEDE A MEDALHA RUY ARAÚJO AO ESCRITOR AMAZONENSE MILTON ASSI HATOUM.